

PROPUESTA “AGROTURISMO EN PROVENCE Y LOS ALPES FRANCESES, UNA REALIDAD REPLICABLE EN CHILE”

CÓDIGO FIA A-171

INSTITUCIÓN PATROCINANTE CONAMA

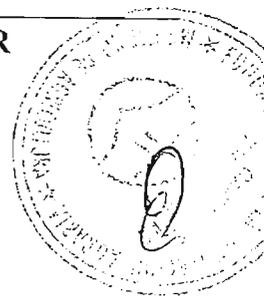
SUPERVISOR PROPUESTA SRA. PAULINA ERDMANN FUENTES

COORDINADOR PROPUESTA SRA. MILLARAY HERNÁNDEZ ERAZO

MODIFICACIONES

COORDINADOR PROPUESTA
CONAMA

SUPERVISOR
FIA



FORMULARIO
PRESENTACIÓN DE PROPUESTA
PROGRAMA GIRAS TECNOLÓGICAS

FOLIO DE
BASES

000075

CÓDIGO (uso
interno)

A - 171

SECCIÓN 1: ANTECEDENTES GENERALES DE LA PROPUESTA

TÍTULO DE LA PROPUESTA

AGROTURISMO EN PROVENÇE Y LOS ALPES FRANCESES, UNA REALIDAD REPLICABLE EN CHILE.

LUGAR DE ENTRENAMIENTO

País(es) y Ciudad (es): FRANCIA , Región de Provence (Marseille, Arles, Apt, Saint Michel, Chateau Queyras), Región de los Alpes (Nevache, Grenoble, Vercors).

ENTIDAD RESPONSABLE

COMISION NACIONAL DEL MEDIO AMBIENTE

REPRESENTANTE LEGAL DE LA ENTIDAD RESPONSABLE

Nombre: Millaray Hernandez Erazo

Cargo en la Entidad Responsable: Directora Regional de CONAMA

RUT:

Firma:

COORDINADOR DE LA EJECUCIÓN (adjuntar *curriculum vitae* completo, Anexo 1)

Nombre: Millaray Hernandez Erazo

Cargo en la Entidad Responsable: Directora Regional de CONAMA

RUT:

Fono: (67) 2378751

E-mail: conaysen@entelchile.net

Firma:

COSTO TOTAL DE LA PROPUESTA

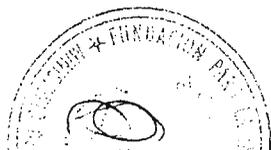
FINANCIAMIENTO SOLICITADO





SECCIÓN 2: PARTICIPANTES (adjuntar c. vitae resumido de acuerdo a pauta adjunta, Anexo 2)

NOMBRE	RUT	FONO	DIRECCIÓN POSTAL	REGIÓN	LUGAR DE TRABAJO	ACTIVIDAD PRINCIPAL	FIRMA
1. José Francisco Calderón		67-419200	Fundo El "Monillo", Villa Cerro Castillo	XI	Fundo el "Monillo"	Agricultura	Jose Calderon
2. Erik Maureira Guajardo		67-423271	Fundo "El Mirador" 97 Km Bajada de Ibañez	XI	Fundo el "Mirador"	Agricultura (Ganadería y producción de leña)	Erik Maureira
3. Rosa Soledad Santibañez Mansilla		67-411637	Fundo "El Sereno" Río Tranquilo	XI	Fundo "El Sereno"	Agricultura, Comercio	Rosa Soledad
4. Abelino Jara Escobar		67-411454	CHACRA # 10 Chile Chico	XI	CHACRA # 10	Agricultura	Abelino Jara
5. Pedro Zanzana CERÓN		67-419900	FUNDO BERTRAND Puerto Bertrand	XI	FUNDO BERTRAND	Hospedaje, Agricultura	Pedro Zanzana
6. IRIS EDITH CRUZAT SALDIVIA		67-411202	LAS CHACRAS S/N PUERTO GUADAL	XI	FUNDO PALOS COLORADOS	Agricultura	Iris Edith Cruzat
7. Lucy Gomez		67-522326	Calle Tte Merino Nro 750 Cochrane	XI	Fundo San Lorenzo	Agricultura, Turismo	Lucy Gomez
8. Boris Catalan		67-522150	Las Golondrina s/n Cochrane	XI	Predio la Rinconada	Agricultura, Turismo	Boris Catalan





SECCIÓN 3: DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA

3.1. Objetivos generales (técnicos económicos)

Dar a conocer en terreno a pequeños agricultores de la región de Aysén experiencias de Agroturismo en las regiones de Provence y los Alpes de Francia, con la finalidad de visualizar las características de esta actividad y su potencial como fuente adicional de ingreso ligada a la actividad agropecuaria.

Cabe señalar que esta gira tecnológica se ubica en el marco del Proyecto ACCA de la Patagonia (Area de Conservación Cultural Y Ambiental), proyecto de cooperación francesa llevado a cabo por Conama y el Gobierno Regional en las Provincias de General Carrera y Capitán Prat de la Región e Aysén. Este proyecto se basa en la experiencia de gestión de territorio en los PNR en Francia, y tiene como fin ultimo el desarrollo sustentable de las provincias ya nombradas. Dentro de este marco, el trabajo con las comunas que integran el área del Proyecto y con los servicios públicos presentes ha sido fundamental, por lo tanto a partir de la realización de esta gira tecnológica se pretende sentar un importante precedente de esfuerzos coordinados y iniciativas conjuntas hacia el desarrollo sustentable de la Región de Aysén.

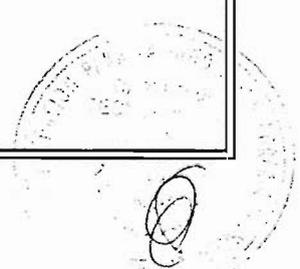
3.2. Objetivos específicos (técnicos económicos)

- Incentivar y apoyar en su actividad a pequeños agricultores locales que ya estén trabajando en agroturismo.
- Incentivar a iniciar actividades relacionadas con el agroturismo a pequeños agricultores que hayan demostrado interés y tengan potencial para hacerlo.
- Demostrar la potencialidad del agroturismo en la gran diversidad de productos y servicios que involucra (venta y producción de productos agrícolas tradicionales, artesanales y/o orgánicos, participación en actividades ganaderas y fiestas tradicionales, ofrecimiento de alojamiento, restauración, cabalgatas, senderismo, servicios de guíage y otros.)
- Demostrar la importancia de la calidad de los productos y servicios ofrecidos y de las posibilidades y necesidades de promoción y comercialización de estos últimos (venta de productos agrícolas en mercados tradicionales, requerimientos básicos de calidad y necesidad de rusticidad en alojamientos y senderos, promoción organizada y centralizada en la localidad aledaña).
- Establecer la necesidad fundamental de organización en el buen funcionamiento y éxito de las actividades ligadas al agroturismo y demostrar su efectividad tras la observación de redes de agroturismo en funcionamiento, asociaciones agrícolas organizadas y trabajo en conjunto con los municipios en la experiencia francesa

SECCIÓN 3: DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA**3.3. Justificación de la necesidad y oportunidad de realizar la propuesta**

Las actividades tradicionales de la Región de Aysén han estado vinculadas por mucho tiempo al rubro agropecuario principalmente, en particular a la producción ovina. Se puede hablar de la existencia de una fuerte tradición ganadera en la región, siendo esta la principal actividad productiva desde el comienzo de la colonización austral. Sin embargo, en las últimas dos décadas la rentabilidad de esta actividad se ha visto muy afectada por las condiciones externas de mercado. Debido a la competencia nacional e internacional, el precio de la lana y la carne han alcanzado niveles tales que la mayoría de los productores campesinos de la región difícilmente logran cubrir sus costos de producción. A este marco económico deprimido se agregan otros factores que hacen menos competitiva la producción agropecuaria de la región, como el empobrecimiento y la erosión paulatina de los suelos y la disminución del tamaño de la propiedad en el tiempo. Esta situación ha resultado en un fuerte endeudamiento de muchos colonos campesinos lo que finalmente termina con la venta de terrenos a personas extranjeras a la región o al país. Como consecuencia de esto, los campos agrícolas de la región se están despoblando lentamente, en particular en las Provincias de General Carrera y Capitán Prat, aumentando la pobreza urbana en estas áreas. Por último las frágiles y hermosas tradiciones de la zona están desapareciendo, perdiéndose así la identidad del campo patagón.

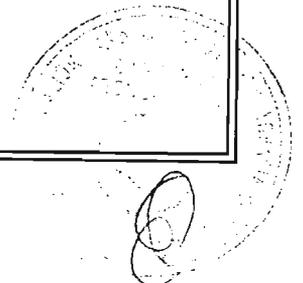
Para revertir este proceso, es necesario encontrar opciones que permitan diversificar las fuentes de ingresos de los pequeños agricultores de la zona. La tradición ganadera es muy fuerte por lo tanto es poco realista esperar cambios drásticos en el rubro de trabajo de estas personas. Dentro de este marco, el agroturismo aparece como una alternativa económicamente rentable, culturalmente realizable y complementaria a las actividades agropecuarias tradicionales. Además, la XI región de Aysén está adquiriendo cada vez más importancia y reputación como un importante destino turístico, marco en el cual se inserta armónicamente la realización de actividades de agroturismo. Finalmente, existe una gran gama de actividades ligadas al agroturismo que pueden realizarse en la región de Aysén, y que van desde la venta de productos agrícolas tradicionales de la zona (quesos, carnes, frutos silvestres) hasta la recepción completa del turista en el campo.





El agroturismo sin embargo, no es de realización y éxito fácil, requiere esfuerzos de inversión, organización y asociatividad, y pasa por adquirir conocimiento del mercado y de los gustos de los consumidores, etc. En esta región donde el agroturismo es incipiente y la situación económica de sus habitantes precaria, es necesario para su futuro desarrollo tomar en cuenta fórmulas comprobadas de efectividad, tanto de trabajo como de promoción. En Francia, en las regiones de los Alpes y de Provence se han desarrollado redes importantes de agroturismo dentro de un marco de entorno silvestre y de producción agropecuaria similar a lo que podemos encontrar en la región de Aysén. Visitar proyectos exitosos de agroturismo, resulta beneficioso para pequeños agricultores de Aysén, pudiendo constatar ellos mismos en terreno, el potencial de esta actividad, además de aprender y rescatar técnicas que puedan ser aplicables en nuestra región.

Por último, dentro del marco del Proyecto ACCA de la Patagonia esta gira tecnológica es uno de numerosos esfuerzos de trabajo conjunto, asociativo y coordinado que se están realizando tanto dentro de los servicios como en las comunidades de Capitán Prat y General Carrera. Esta situación tiene la ventaja de ser multiplicadora de estos esfuerzos, por lo tanto sitúa esta gira tecnológica en una interesante oportunidad de realización, difusión y seguimiento.





SECCIÓN 3: DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA

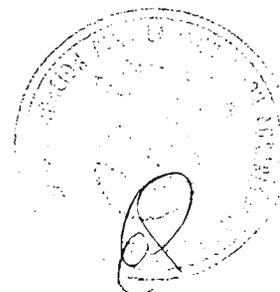
3.4. Antecedentes técnicos y viabilidad de incorporación al sistema productivo nacional de la(s) tecnología(s) involucrada(s)

El agroturismo comprende el conjunto de actividades turísticas de recepción, hospitalidad y otras ofrecidas por residentes en zonas rurales. De esta forma actúa como un complemento a las actividades productivas tradicionales, generando nuevas oportunidades a la población residente para diversificar sus ingresos. En el caso de la Región de Aysén, el rubro agropecuario está perdiendo rentabilidad, por lo tanto es fundamental poder encontrar nuevas fuentes de ingresos para las familias campesinas que habitan la zona. Como ya fue estipulado anteriormente, entre los habitantes de esta región existe una fuerte tradición ganadera, es por eso que una actividad complementaria a la ganadería como lo es el agroturismo es factible de ser naturalmente aceptada e implementada en Aysén.

Además, las actividades agrícolas de la región, en particular en las Provincias de General Carrera y Capitán Prat todavía mantienen un carácter tradicional muy fuerte. Algunas de estas actividades aun son llevadas a cabo como se hacían cuando llegaron los primeros colonos a estas tierras; a comienzos del siglo. Estas tienen son por lo tanto un gran potencial turístico por su carácter tradicional y histórico.

Por otro lado, la producción agrícola de Aysén es de carácter muy particular. Los productos agropecuarios que allí se generan, son asociados generalmente a procesos productivos naturales y artesanales desarrollados en ambientes particularmente limpios. Estos productos acceden a mercados adicionales e interesantes cuando se asocian al turismo. Nos referimos por ejemplo a la producción de miel, quesos, lanares, mermeladas de frutas silvestres, etc, que encontrarían nuevos mercados en redes organizadas de agroturismo.

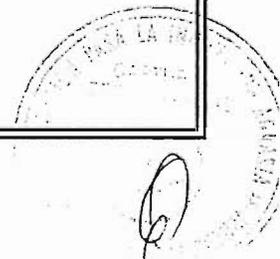
Finalmente, el marco natural que caracteriza a la Patagonia en general y a la región de Aysén en particular hace de esta zona un lugar con reconocimiento mundial de sus atractivos turísticos. Además, la valoración creciente de los ambientes naturales, cambios en las motivaciones del turista y diversificación de la oferta, son aspectos cualitativos que favorecen el desarrollo del agroturismo nacionalmente y que se aplican particularmente bien a Aysén.



SECCIÓN 3: DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA**3.5. Coherencia de la propuesta con las actividades innovativas que los participantes desean desarrollar en el corto plazo**

La región de Aysén esta viviendo hoy un precipitado y importante auge turístico. Sus atractivos naturales y culturales están adquiriendo cada día más notoriedad tanto en Chile como en el extranjero, lo cual atrae cada año una cantidad más importante de visitantes. Dentro de este marco de demanda creciente por servicios y otros productos turísticos en la zona, han surgido diversas respuestas en la oferta turística en la zona. Algunos de estos nuevos empresarios turísticos son pequeños agricultores que vislumbraron en esta situación posibilidades de mejoramiento de sus ingresos y calidad de vida. El éxito que han tenido algunas estas iniciativas espontaneas de agroturismo en la zona, ha despertado el interés de gran parte de la población rural. Sin embargo, las actividades agroturísticas que hoy existen en la zona son aisladas y carecen de real organización y respaldo técnico. Además se trata de experiencias todavía muy nuevas, de carácter casi experimental. El agroturismo en esta zona se puede calificar como una actividad nueva, con muchas proyecciones, pero con escasa información y asesoría técnica.

La presente propuesta esta enfocada hacia agricultores en dos etapas distintas de realización de actividades agroturísticas: un primer grupo de personas que ya están desarrollando alguna actividad de turismo rural, y otro grupo con fuertes intenciones y gran potencial para hacerlo. A través de esta gira tecnológica se pretende por lo tanto entregar al primer grupo de personas herramientas adicionales para una gestión eficiente y una mejor organización de sus actividades en turismo rural. En cuanto al segundo grupo de personas, se espera poder incentivarlos a desarrollar actividades de agroturismo, mostrándoles diversos aspectos de estas tanto en sus ventajas y beneficios, como en sus dificultades y requerimientos de realización. Se espera además que la interacción entre estos dos grupos enriquecerá los conocimientos de cada uno de los participantes en el tema, poniendo los conocimientos adquiridos en el contexto nacional. Por ultimo, el dinamismo del rubro turístico en la región permiten pensar en una rápida realización de las actividades innovadoras que se conocerán en esta gira.





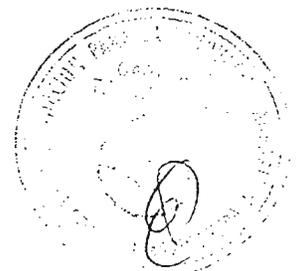
SECCIÓN 3: DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA

3.6. Resultados o productos esperados con la realización de la propuesta

A través de la presente propuesta se pretende incentivar y apoyar en su actividad a pequeños agricultores locales que ya estén trabajando en agroturismo. Se espera que puedan adquirir conocimientos que les permita aumentar la eficiencia y rentabilidad de su actividades además de entregarles nuevas ideas para ampliar sus posibilidades.

En lo que concierne las personas que hayan demostrado interés y tengan potencial para desarrollar actividades de turismo rural, se pretende poder mostrarles una gama interesante de productos y servicios turísticos, con sus limitaciones y requerimientos. Se espera por lo tanto entregarles los conocimientos que les permita ver con mayor claridad la posibilidad de realización y los requerimientos reales de las actividades turísticas.

Se espera que cada una de estas personas sea fuente de información y divulgación en su localidad de los conocimientos adquiridos en la gira. La selección de los participantes de esta gira fue hecha de manera tal que cada una de las localidades de las Provincias de General Carrera y Capitán Prat cuente con una persona que haya participado en la gira tecnológica. Esta persona podrá por lo tanto en el futuro representar el nexo de divulgación y realización de los conocimientos adquiridos.





SECCIÓN 4: COMPROMISO DE TRANSFERENCIA					
FECHA	ACTIVIDAD	OBJETIVO	LUGAR	Nº y TIPO BENEFICIARIOS	INFORMACIÓN A ENTREGAR
21-10-99	Comunicado de Prensa	Compartir con la comunidad el evento de la partida a la futura experiencia de viaje.	Coyhaique	Comunidad en General	Resumen recopilativo de la experiencia Material audiovisual
11-99 día por fijar	Charla de difusión	Entregar los conocimientos adquiridos a la comunidad, crear interés por el Agroturismo en general.	Río Ibañez	Asociaciones gremiales de Río Ibañez, y Bajada a Ibañez.	Marco teórico general del Agroturismo Resumen recopilativo de la experiencia Material audiovisual
11-99 día por fijar	Charla de difusión	Entregar los conocimientos adquiridos a la comunidad, crear interés por el Agroturismo en general	Cerro Castillo	Asociación gremial de Cerro Castillo	Marco teórico general del Agroturismo Resumen recopilativo de la experiencia Material audiovisual
11-99 día por fijar	Charla de difusión	Entregar los conocimientos adquiridos a la comunidad, crear interés por el Agroturismo en general	Río Tranquilo	Asociaciones gremiales de Río Tranquilo y Bahía Murta.	Marco teórico general del Agroturismo Resumen recopilativo de la experiencia Material audiovisual
11-99 día por fijar	Charla de difusión	Entregar los conocimientos adquiridos a la comunidad, crear interés por el Agroturismo en general	Puerto Guadal	Asociaciones gremiales de Puerto Guadal, Mallin Grande y Puerto Bertrand.	Marco teórico general del Agroturismo Resumen recopilativo de la experiencia Material audiovisual
11-99 día por fijar	Charla de difusión	Entregar los conocimientos adquiridos a la comunidad, crear interés por el Agroturismo en general	Chile Chico	Asociaciones gremiales de Chile Chico.	Marco teórico general del Agroturismo Resumen recopilativo de la experiencia Material audiovisual



11-99 día por fijar	Charla de difusión	Entregar los conocimientos adquiridos a la comunidad, crear interés por el Agroturismo en general	Cochrane	Asociaciones gremiales de San Lorenzo, Cochrane, Valle Castillo, y Chacabuco.	Marco teórico general del Agroturismo Resumen recopilativo de la experiencia Material audiovisual
11-99 día por fijar	Charla de difusión	Entregar los conocimientos adquiridos a la comunidad, crear interés por el Agroturismo en general	Tortel	Comunidad de Tortel	Marco teórico general del Agroturismo Resumen recopilativo de la experiencia Material audiovisual
11-99 día por fijar	Charla de difusión	Entregar los conocimientos adquiridos a la comunidad, crear interés por el Agroturismo en general	Villa O'Higgins	Comunidad de Villa O'Higgins, Valle Mayer, Lago O'Higgins.	Marco teórico general del Agroturismo Resumen recopilativo de la experiencia Material audiovisual





SECCIÓN 5: BENEFICIARIOS

Se consideran como beneficiarios directos de esta gira tecnológica a los agricultores que participan de ella, ya que habrán adquirido conocimientos que les permitirá iniciar actividades de turismo rural o mejorar y complementar las que ya estén realizando.

Se consideran como beneficiarios indirectos a los habitantes de las localidades en las cuales se realizarán charlas de difusión, entregándoles los conocimientos que fueron adquiridos en la gira tecnológica y permitiendo así la creación de un contacto más directo entre agricultores, asociaciones gremiales y las instituciones que participan de esta iniciativa. Este círculo de beneficiarios será tanto más amplio en el largo plazo como el Proyecto ACCA de la Patagonia siga aumentando su círculo de influencia a través de otras actividades de difusión.

SECCIÓN 6: IMPACTOS ESPERADOS

Se espera a través de esta iniciativa que las personas participantes desarrollen o mejoren sus actividades de turismo rural. Se espera que la experiencia transmitida les demuestre la importancia de la asociatividad y organización en la adecuada realización de esta actividad, la importancia de la calidad de los productos y servicios ofrecidos, la gran gama de productos del campo que pueden ser integrados de una manera u otra en la oferta turística y el interés del entendimiento de los gustos y expectativas del turista.

Se espera también que la realización de estas actividades por los participantes de la gira incentive a sus vecinos con potencialidades y intenciones de realizar agroturismo a informarse e iniciar actividades relacionadas con el tema.

Finalmente, en el marco del Proyecto ACCA de la Patagonia se espera que a través de esta iniciativa se establezca el precedente de trabajo asociativo tanto entre los agricultores como con los servicios públicos que prestan ayuda económica o de difusión en esta materia. Por lo tanto, se espera obtener de esta gira un impacto mucho mayor y de largo plazo.



SECCIÓN 7: ITINERARIO PROPUESTO

FECHA	ACTIVIDAD	OBJETIVO	LUGAR (Institución/ Empresa/Productor)
24-10-99	Llegada a Francia, traslado al lugar de interés.		
25-10-99	Visita PNR de Camargue	Conocer los requisitos y posibilidades del turismo de cabalgatas. Entender la crianza de caballos y toros con fines turísticos. Conocer la ventaja de obtener apelaciones controlada para la venta de productos agrícolas (en este caso el AOC de carne de toro de Camargue).	PNR de Camargue (Federation des Parcs Naturels Regionaux de France)
26-10-99	Visita de PNR de Luberon	Conocer productos regionales de campo que se elaboran y venden con fines turísticos (lavanda, frutas confitadas, aceite de oliva, uvas, cerezas, productos de huertas orgánicas.) Conocer las modalidades de ofrecimiento de alojamiento en casa de lugareños.	Apt. PNR du Luberon. Campos productivos circundantes al Luberon. Gite de Sivergues, Opedette, Vachere, etc.
27-10-99	Reunión con Municipalidad de Saitn Michel. Visita PNR de Verdon.	Comprender las funciones municipales en el desarrollo del agroturismo, importancia de la asociación en el buen desarrollo del agroturismo. Conocer modalidades de alojamiento de campo.	Ilustre Municipalidad de Saint Michel. PNR de Verdon. Casa de alojamiento de la Colle.
28-10-99	Visita ganadero de PNR Verdon. Visita Lago Serre Poncon. Traslado a los Alpes, noche en Chateau Queyras.	Conocer modalidades de producción de conservas artesanales de cordero con sello de calidad PNR. Conocer experiencias de transporte lacustre y pesca en lagos. Apreciar las características de los refugios de montaña en zonas de pastoreo de verano.	PNR de Verdon. Lago Serre Poncon. PNR de Queyras Chateau Queyras.
29-10-99	Visita a la casa del PNR de Queyras. Traslado a Nevache.	Conocer productos regionales de Queyras y sus modalidades de venta (artesanía de madera, venta de queso y carne), sello de origen y valorización turística.	Casa de productos regionales de Queyras. PNR Queyras.



SECCIÓN 7: ITINERARIO PROPUESTO

FECHA	ACTIVIDAD	OBJETIVO	LUGAR (Institución/ Empresa/Productor)
30-10-99	Visita de campos productivos circundantes al pueblo de Nevache.	Conocer la gestión y utilización de áreas de pastoreo de montaña y las fiestas tradicionales como atracción turística. Conocer la manera de transformar la vida campesina en montaña en un atractivo turístico, ver la adecuación de turismo de caminata en montaña, y el arriendo de campos para turistas en el verano.	Pueblo de Nevache y alrededores.
31-10-99	Nevache – PNR du Vercors.	Visita de sitios de producción regionales: nueces, manzanas, miel; productos con sello regional. Modalidades de alojamiento en la montaña.	Pueblo de Chorges y alrededores.
1-11-99	PNR du Vercors.	Ver la necesidad de organización y asociatividad en la promoción, comercialización de sus productos y servicios tras el ejemplo de funcionamiento de los PNR. Conocer experiencias asociativas de agricultores en la creación de un sendero pedestre de recorrido y el esfuerzo de embellecimiento de los campos par la recepción de turistas.	PNR du Vercors. APAP, Asociación de campesinos du Vercors. "Sentier les Artesans de la Terre".
2-11-99	Viaje de regreso a Chile.		



SECCIÓN 9: CONTACTOS (adjuntar en el Anexo 4 las cartas de compromiso)

Atalante, viajes de ecoturismo, Lyon. Director Frederic Faure.

Federation des Parcs Naturels Regionaux, Paris. Michel Leenhardt.

ADR Magellan, Consultants. Association d'études et d'aide pour le développement rural,
Gilles Chappaz

DBEnvironnement. Societe d'études d'environnement et communication. Nicolas Bourlon,
Directeur d'études.

Fabien Bourlon, Geologo y Cosnultor en Ecoturismo.

